

柔道と言うものは、大きな、普遍的な道である。

**そしてそれを応用する事柄の種類によって
色々の部門に分かれ、武術ともなり、
体育ともなり、智育徳育ともなり、
実生活の方法ともなるのである。**

That which is called Judo is a great, universal Way.

**Its applications can be divided into various types
of actual circumstances; it is a martial art, physical
education, intellectual and moral education,
as well as a method of everyday life.**

